



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Исполнительный орган по Конвенции  
о трансграничном загрязнении воздуха  
на большие расстояния

**Руководящий орган Совместной программы  
наблюдения и оценки распространения  
загрязнителей воздуха на большие  
расстояния в Европе**

**Рабочая группа по воздействию**

Девятая совместная сессия

Женева, 11–15 сентября 2023 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Реорганизация и перераспределение деятельности**

**Метеорологического синтезирующего центра — Восток:  
обзор вариантов**

### **Реорганизация и перераспределение деятельности Метеорологического синтезирующего центра — Восток: обзор вариантов Руководящим органом Совместной программы мониторинга и оценки переноса загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе**

**Записка, подготовленная Председателем Руководящего органа  
Совместной программы наблюдения и оценки распространения  
загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе**

#### *Резюме*

Настоящая записка была составлена Председателем Руководящего органа Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе в ответ на просьбу Исполнительного органа оценить варианты реорганизации и перераспределения деятельности, осуществляемой в настоящее время Метеорологическим синтезирующим центром — Восток. Эта записка представляет собой обобщение итогов консультаций и анализа, проведенных Председателем и заместителями Председателя Руководящего органа при поддержке совместных президиумов расширенного состава Руководящего органа и Рабочей группы по воздействию. В настоящем документе предложены шесть вариантов с описанием деталей, связанных с их реализацией, и анализом соответствующих преимуществ и недостатков.



## I. Введение

1. На своей сорок второй сессии (Женева (гибридный формат), 12–16 декабря 2022 года) Исполнительный орган Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (Конвенция по воздуху) отметил и обсудил неопределенность в отношении возможности финансирования и осуществления деятельности, которая должна проводиться в 2023 году техническим центром «Метеорологический синтезирующий центр — Восток» (МСЦ-В)<sup>1</sup> Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП) в обстоятельствах, упомянутых в резолюции ES-11/1 Генеральной Ассамблеи об агрессии против Украины<sup>2</sup>. Исходя из этого, он просил Руководящий орган ЕМЕП «оценить варианты реорганизации и перераспределения деятельности, осуществляемой в настоящее время центром, с должным учетом необходимости сохранения географической сбалансированности, и представить доклад об этой оценке Исполнительному органу на его сорок третьей сессии»<sup>3</sup>.
2. Настоящая записка представляет собой обобщение итогов консультаций и анализа, проведенных Председателем и заместителями Председателя Руководящего органа ЕМЕП при поддержке совместных президиумов расширенного состава Руководящего органа ЕМЕП и Рабочей группы по воздействию, которые провели свои заседания 24–26 апреля 2023 года в Упсале, Швеция. В записке также рассматриваются замечания, полученные от национальных координационных центров Сторон, представленные по электронной почте в мае 2023 года. Ниже предлагаются шесть вариантов и описываются детали, связанные с их осуществлением, а также приводится анализ соответствующих преимуществ и недостатков.
3. Руководящий орган ЕМЕП и Рабочая группа по воздействию дополнительно обсудят изложенные ниже варианты на своей девятой совместной сессии (11–15 сентября 2023 года), после чего окончательный вариант настоящей записки будет отредактирован и представлен Исполнительному органу для дальнейшего рассмотрения и принятия решения.
4. Были рассмотрены шесть следующих вариантов:
  - a) вариант 1: перевод МСЦ — Восток ЕМЕП в существующую организацию, которая выразила заинтересованность в размещении МСЦ — Восток — Институт Йозефа Стефана в Любляне (см. в приложении ниже письмо Института Йозефа Стефана);
  - b) вариант 2: перевод МСЦ — Восток в новый принимающий центр в одной из стран региона Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Грузия выразила заинтересованность в таком варианте в среднесрочной или долгосрочной перспективе;
  - c) вариант 3: сочетание вариантов 1 и 2, т. е. перевод МСЦ — Восток ЕМЕП в Институт Йозефа Стефана в краткосрочной перспективе и создание в средне- и долгосрочной перспективе нового центра в Грузии (или в другой заинтересованной стране региона Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии) для укрепления и поддержки научного сотрудничества между центрами ЕМЕП и национальными экспертами в странах региона Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии;
  - d) вариант 4: перераспределение деятельности МСЦ — Восток между другими центрами ЕМЕП, в частности Метеорологическим синтезирующим центром — Запад (МСЦ — Запад), Центром по кадастрам и прогнозам выбросов (ЦКПВ) и Центром по разработке моделей для комплексной оценки (ЦРМКО);
  - e) вариант 5: создание новой схемы управления деятельностью ЕМЕП по разработке моделей на основе единого центра разработки моделей (МСЦ), который будет отвечать за разработку и внедрение системы моделирования ЕМЕП при

---

<sup>1</sup> Метеорологический синтезирующий центр — Восток размещен в Москве в одноименной организации.

<sup>2</sup> A/RES/ES-11-1.

<sup>3</sup> ECE/EB.AIR/150, п. 37 с).

потенциальной поддержке внешних групп (вспомогательных центров). Функции нового МСЦ может выполнять существующий центр (например, МСЦ — Запад или ЦРМКО). Вспомогательные центры могут опираться на работу существующих групп, которые приобрели навыки и опыт, необходимые для поддержки деятельности МСЦ;

f) вариант 6: сохранение статус-кво, т. е. сохранение МСЦ — Восток в качестве принимающего учреждения для МСЦ — Восток ЕМЕП в его нынешнем местоположении.

5. На данном этапе предполагается, что бюджет, обычно выделяемый на деятельность МСЦ — Восток (около 450 000 долл. США в год), не будет увеличен или уменьшен. Кроме того, следует отметить, что все варианты, кроме последнего, потребуют дополнительных финансовых ресурсов для передачи информации от нынешней организации «МСЦ — Восток» (обеспечение возможности передачи баз данных, моделей и т. д.). Объем бюджетного финансирования, необходимого для обеспечения этого действия, еще не оценивался, и процесс, который должен быть осуществлен, не обсуждается в настоящей записке.

6. Следует отметить, что с точки зрения Руководящего органа ЕМЕП анализ актуальности различных вариантов не должен включать соображения, связанные с бюджетом, необходимым для их реализации. Вопросы распределения бюджета относятся ко всем центрам ЕМЕП. В углубленном обзоре, проведенном в 2018 году Председателем Руководящего органа ЕМЕП и представленном Исполнительному органу на его тридцать восьмой сессии, подчеркнут тот факт, что бюджет ЕМЕП недостаточен для покрытия всей деятельности центров ЕМЕП в соответствии с планом работы, и обычно требуется совместное финансирование<sup>4</sup>. Поэтому соответствие между бюджетом ЕМЕП, выделяемым на деятельность МСЦ — Восток (создание и отработка моделей), и фактической стоимостью этой деятельности на данном этапе не может быть использовано в качестве критерия для оценки вариантов.

## II. Анализ шести вариантов

### A. Вариант 1: перевод Метеорологического синтезирующего центра — Восток в Институт Йозефа Стефана (Любляна)

7. Институт Йозефа Стефана, основанный в 1949 году и расположенный в Любляне, является национальным научно-исследовательским институтом Словении. Его сотрудники (около 1000 экспертов и научных работников) ведут исследования в таких областях как физика, химия, биохимия, электроника и информатика, ядерные технологии, использование энергии и экология. Департамент наук об окружающей среде Института накопил опыт в том числе в таких научных областях как аналитическая химия окружающей среды, биохимические циклы, геохимия изотопов, радиохимия и разработки моделей для оценки рисков и воздействия на окружающую среду.

8. 18 апреля 2023 года, директор Института Йозефа Стефана проф. Боштьян Залар направил письмо Председателю Исполнительного органа г-же Кимбер Скаво и Председателю Руководящего органа ЕМЕП г-же Лоранс Руй, в котором выразил заинтересованность Словении и Института Йозефа Стефана в проведении мероприятий МСЦ — Восток и предложил разместить МСЦ — Восток ЕМЕП в Институте Йозефа Стефана (Словения), в частности для:

разработки моделей для оценки загрязнения тяжелыми металлами и стойкими органическими загрязнителями — основное направление деятельности МСЦ —

<sup>4</sup> См. вкладку «Неофициальные и другие документы», пункт 9: Финансовые потребности в связи с осуществлением Конвенции, документ «Углубленный обзор бюджета ЕМЕП, покрываемого за счет обязательных взносов, и аннотированное предложение по бюджету ЕМЕП на 2019 год (неофициальный документ № 3)». URL: <https://unece.org/environmental-policy/events/executive-body-thirty-eighth-session>.

Восток, представляет большой интерес [для] Института Йозефа Стефана (ИЙС) ([www.ijs.si](http://www.ijs.si)) и конкретно [для] Департамента наук об окружающей среде ([www.environment.si](http://www.environment.si)), который обладает обширным опытом в области исследования загрязнения окружающей среды различными токсичными веществами, включая токсичные металлы, стойкие загрязнители, загрязнители, дающие новые причины для беспокойства, и т. д. В частности, Департамент участвует в активном международном сотрудничестве в области загрязнения ртутью в рамках научных проектов и в поддержку деятельности в рамках Программы ООН по окружающей среде и Минаматской конвенции. Департамент является участником многочисленных международных процессов и инициатив в этой области. Так, Департамент участвовал в подготовке Минаматской конвенции после публикации первого доклада «Глобальная оценка ртути» в 2002 году и внес свой вклад в подготовку докладов, опубликованных в 2013 и 2018 годах. Институт располагает значительными вычислительными ресурсами для обеспечения работы центра разработки моделей МСЦ — Восток, а Департамент наук об окружающей среде может предоставить помещения и доступ к аппаратному оборудованию.

9. 28 апреля 2023 года директор Института Йозефа Стефана подтвердил вышеупомянутое предложение официальным письмом, направленным в секретариат Конвенции по воздуху. Это предложение поддерживается словенскими властями и Министерством окружающей среды, климата и энергетики. Кроме того, проф. Милена Хорват, руководитель Департамента наук об окружающей среде Института Йозефа Стефана, подчеркнула тот факт, что ее департамент имеет многолетний опыт сотрудничества и прямые связи с экспертами МСЦ — Восток, что может упростить передачу деятельности, осуществляемой в настоящее время центром, его потенциальному преемнику.

10. Это предложение имеет следующие преимущества:

a) существующие компетенции, навыки, опыт и ресурсы (как человеческие, так и материальные) в области тяжелых металлов, стойких загрязнителей и химических веществ, дающих новые причины для беспокойства;

b) потенциальная осуществимость этого варианта в краткосрочной перспективе при поддержке нынешних экспертов МСЦ — Восток. Таким образом может быть обеспечена непрерывность большинства видов деятельности МСЦ — Восток в рамках рабочего плана ЕМЕП на 2024 год и далее. Институт Йозефа Стефана имеет значительный опыт в области изучения загрязнения воздуха тяжелыми металлами, что позволит ему легко взять на себя эту часть деятельности. Деятельность, связанная с СОЗ, будет развиваться в более долгосрочной перспективе;

c) возможность легкой передачи баз данных, моделей и научных инструментов, разработанных МСЦ — Восток за последние десятилетия;

d) продолжение сотрудничества с Минаматской конвенцией Организации Объединенных Наций о ртути и Стокгольмской конвенцией о стойких органических загрязнителях (а также Конвенцией по защите морской среды района Балтийского моря и Конвенцией о защите морской среды Северо-Восточной Атлантики), которые являются важной частью мандата МСЦ — Восток и признаны сторонами Конвенции по воздуху в качестве ключевых видов деятельности.

11. Единственный возможный недостаток этого варианта заключается в том, что членство Словении в Европейском союзе можно рассматривать как противоречащее принципу «географической сбалансированности», заявленному Исполнительным органом в качестве фактора, который следует учитывать. Однако близость Словении к балканским странам также является дополнительным преимуществом, которое способствует географическому распространению работы в рамках Конвенции по воздуху.

12. Этот вариант осуществим в краткосрочной перспективе, поскольку Институт Йозефа Стефана может взять на себя значительную часть деятельности МСЦ — Восток (по крайней мере, в области тяжелых металлов) в 2024 году. Затем он может

постепенно наращивать свой потенциал в вопросах стойких органических загрязнителей (СОЗ) и разработке соответствующих моделей.

## **В. Вариант 2: перевод Метеорологического синтезирующего центра — Восток в новый принимающий центр в Грузии**

13. Перевод МСЦ — Восток в новый принимающий центр в регионе Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии обсуждался на сорок второй сессии Исполнительного органа<sup>5</sup>. В этой связи Грузия неофициально выразила интерес к такому варианту, и в настоящее время национальные власти рассматривают возможность его реализации.

14. Основной задачей для Грузии будет мобилизация новых ресурсов для создания и развертывания нового центра для поддержки перераспределения деятельности МСЦ-В, включая как людские, так и материальные ресурсы (лаборатории и аппаратное оборудование). Ключевым фактором для осуществления такого перераспределения деятельности будет наращивание потенциала, что потребует определенного времени. На данном этапе трудно оценить срок, необходимый для создания и ввода в эксплуатацию нового научного центра по тяжелым металлам и СОЗ в Грузии, однако минимальный срок, как представляется, составит пять лет. Возможен поэтапный подход к его организации с краткосрочными приоритетами, но осуществление первых задач можно ожидать не ранее 2026 года.

15. Сроки будут зависеть от наличия внешней научной поддержки (эксперты из других центров ЕМЕП, национальные эксперты Сторон и т. д.), качества потока передачи знаний от бывшего МСЦ — Восток и способности Грузии мобилизовать внутренние и/или внешние ресурсы для проектирования, организации и внедрения нового центра. Требуется количественный анализ этих параметров для более точной оценки этого варианта, на проработку которого потребуется некоторое время. В промежуточный период продолжение деятельности, связанной с тяжелыми металлами и СОЗ, будет невозможно, хотя они являются важнейшими элементами научной стратегии Конвенции по воздуху.

16. Однако перевод МСЦ — Восток в Грузию будет отвечать задаче поддержания географической сбалансированности между центрами Конвенции по воздуху и предоставит прекрасную возможность укрепить всеобъемлющий научный подход к странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, разработанный Конвенцией.

17. Этот вариант сам по себе не обеспечит краткосрочного решения для продолжения научной деятельности, которую должен осуществлять МСЦ — Восток. Для реализации этого варианта потребуется не менее 3–5 лет.

## **С. Вариант 3: сочетание вариантов 1 и 2**

18. Поиск решения на краткосрочную перспективу с учетом необходимости географической сбалансированности приводит к рассмотрению предложения, которое сочетает в себе варианты 1 и 2: перевод текущей деятельности МСЦ — Восток в Институт Йозефа Стефана и создание нового центра в Грузии, ответственного за наращивание технического и научного потенциала в регионе Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Речь идет о новом центре с мандатом по наращиванию потенциала, который должен быть согласован и детализирован в соответствии с потребностями, выраженными Исполнительным органом.

19. Преимущества размещения деятельности МСЦ — Восток в Институте Йозефа Стефана обсуждались в разделе, посвященном варианту 1, и по-прежнему актуальны. Однако вариант 3 предполагает создание (и финансирование) нового центра в Грузии в средне- и долгосрочной перспективе. Этот центр будет выполнять роль связующего

<sup>5</sup> ECE/EB.AIR/150, пп. 31–34.

звена между существующими техническими центрами ЕМЕП (включая МСЦ — Восток, расположенный в Институте Йозефа Стефана) и национальными экспертами в регионе Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии для содействия передаче знаний, данных и результатов моделирования, а также для поддержки реализации научной (и, в конечном итоге, политической) стратегии Конвенции по воздуху. Технические центры ЕМЕП обычно включают в свои планы работы информационно-просветительские мероприятия для стран региона Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, но они могли бы осуществляться более эффективно под управлением специального центра, адаптирующего и поддерживающего распространение научных результатов в этом регионе. Нарращивание потенциала, оценка гибких возможностей и создание условий для увеличения количества ратификаций станут частью мандата нового центра. Таким образом, этот вариант может обеспечить дополнительные преимущества, помимо тех, что обеспечивает существующий МСЦ — Восток, и дать ответы на некоторые вопросы, выявленные в ходе обзора Гётеборгского протокола с внесенными поправками, завершено в декабре 2022 года, такие как осуществление Гётеборгского протокола в регионе Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и необходимость увеличения числа ратификаций. Следует отметить, что это единственный вариант, который предлагает механизм, нацеленный на наращивание потенциала. Вопрос актуальности создания центра, занимающегося наращиванием потенциала, должен быть оценен Исполнительным органом.

20. Поскольку этот вариант предполагает развитие новых видов деятельности, его осуществление может потребовать увеличения бюджета ЕМЕП за счет обязательных взносов Сторон Протокола о долгосрочном финансировании Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (Протокол ЕМЕП). Особенно важно обеспечить, чтобы включение мероприятий по наращиванию потенциала не нанесло ущерба работе, которая будет посвящена научной деятельности МСЦ — Восток в области тяжелых металлов и СОЗ, особенно в случае, если информационная работа будет охватывать не только конкретные вопросы, связанные с тяжелыми металлами и СОЗ.

21. Что касается сроков, то предусматривается поэтапный подход: осуществление деятельности МСЦ — Восток на базе Института Йозефа Стефана в качестве принимающего центра в краткосрочной перспективе и внедрение нового центра в долгосрочной перспективе (3–5 лет).

#### **D. Вариант 4: перераспределение деятельности Метеорологического синтезирующего центра — Восток и передача его мандата другим центрам Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе**

22. Этот вариант предполагает, что вместо поиска будущих вариантов размещения МСЦ — Восток его текущая деятельность будет перераспределена между другими центрами в соответствии с их компетенцией, в частности:

- МСЦ — Запад и ЦРМКО в части деятельности по разработке моделей;
- ЦКПВ в части выбросов и прогнозов.

23. На первый взгляд, у этого варианта есть два основных преимущества:

- квалификация и опыт центров ЕМЕП и их знание стратегии и приоритетов Конвенции по воздуху могут содействовать обеспечению частичной преемственности деятельности МСЦ — Восток;
- ограниченное воздействие на управление научными органами при условии продления их мандатов.

24. Однако у этого варианта имеется и ряд недостатков:
- некоторые виды деятельности МСЦ — Восток по разработке моделей не могут быть сразу переданы другим центрам по разработке моделей, поскольку они основаны на специфических компетенциях и опыте, которые были накоплены МСЦ — Восток за многие годы и которые в настоящее время не входят в круг ведения других принимающих организаций (Норвежского метеорологического института и Международного института прикладного системного анализа). Это касается моделирования поведения СОЗ в различных средах (перенос между почвой, атмосферой, растительностью), вторичного подъема и вторичных выбросов;
  - учитывая разницу в валовом внутреннем продукте (ВВП) между принимающими странами, бюджет, выделяемый в настоящее время МСЦ — Восток для осуществления рабочего плана ЕМЕП по СОЗ и тяжелым металлам, будет недостаточен для покрытия расходов, связанных с теми же видами деятельности, если они будут осуществляться другими центрами;
  - возможны сложности в принятии решений, связанных с определением того, каким центрам будут поручены эти дополнительные виды деятельности и выделены ресурсы в случае потенциальной конкуренции между заинтересованными центрами или целевыми группами.

## **Е. Вариант 5: единый центр для разработки моделей Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе**

25. Этот вариант будет серьезным шагом вперед в деле повышения эффективности управления центрами ЕМЕП, поскольку в этом случае МСЦ — Запад и МСЦ — Восток будут совместно работать в едином центре для разработки моделей (МСЦ). Вопрос о местоположении этого центра необходимо будет обсудить в рамках долгосрочного плана, связанного с научным управлением Конвенцией. Это может быть один из существующих центров (МСЦ — Запад или Международный институт прикладного системного анализа) или новый центр.

26. Этот единый центр будет координировать и частично осуществлять деятельность по разработке моделей. Если некоторые задачи потребуют компетенций, людских и вычислительных ресурсов, которыми не располагает центр или принимающая организация, они будут выполняться с привлечением внешних групп экспертов, не обязательно работающих в принимающей организации — такие центры могут рассматриваться как вспомогательные.

27. Такой подход направлен на создание сети центров разработки моделей и позволяет обеспечить географическую сбалансированность путем размещения вспомогательных групп, потенциально улучшая согласованность стратегии моделирования ЕМЕП (и также избегая возможного дублирования работы и инструментов). К этой сети могут присоединиться новые группы, и возможным вариантом может стать включение Института Йозефа Стефана в качестве одного из таких новых вспомогательных центров.

28. Этот вариант следует рассматривать как долгосрочный, поскольку его разработка повлечет за собой создание новой схемы управления центрами ЕМЕП. Этот вариант не обеспечит краткосрочного решения для продолжения научной деятельности, которую должен осуществлять МСЦ — Восток. Он может потребовать внесения поправок в приложение к действующему Протоколу ЕМЕП, принятому консенсусом Исполнительным органом<sup>6</sup>. На данном этапе этот вариант фигурирует в настоящей записке для полноты исчерпывающего анализа различных вариантов.

<sup>6</sup> Протокол, касающийся долгосрочного финансирования Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе, п. 2 b) ст. 4.

## **Г. Вариант 6: сохранение статус-кво**

29. Этот вариант предполагает сохранение текущей научно-технической деятельности МСЦ — Восток в рамках существующих договоренностей о размещении центра, без изменения его местоположения или принимающей стороны. Однако неопределенность в отношении возможности финансирования и осуществления деятельности в рамках программы работы, которую должен проводить нынешний МСЦ — Восток в условиях, указанных в резолюции ES-11/1 Генеральной Ассамблеи, значительно затрудняет осуществление этого варианта при продолжении военной агрессии.

## **III. Рекомендации президиума расширенного состава Руководящего органа Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе**

30. Размещение МСЦ — Восток в Институте Йозефа Стефана (вариант 1) представляется наиболее целесообразным в краткосрочной перспективе по практическим соображениям. Этот вариант, безусловно, обеспечит непрерывность научной работы по тяжелым металлам и СОЗ в рамках Конвенции (в соответствии с планом работы и научной стратегией Конвенции по воздуху) и поддержание конструктивного сотрудничества по этим темам с другими конвенциями.

31. Вариант 1 также обеспечит безопасную и быструю передачу баз данных, моделей, инструментов и опыта МСЦ — Восток новой принимающей организации.

32. Нет никаких сомнений в способности Института Йозефа Стефана и его Департамента наук об окружающей среде взять на себя деятельность МСЦ — Восток.

33. Размещение нового центра в Грузии (вариант 2) — это наилучшая возможность для достижения географической сбалансированности в соответствии с рекомендацией Исполнительного органа. Однако создание нового центра займет несколько лет, и это потребует от Грузии и Конвенции выделения значительных ресурсов для наращивания потенциала. Вопросы тяжелых металлов и СОЗ находятся в списке приоритетов научной стратегии Конвенции по воздуху, и замораживание деятельности, связанной с этими темами, на несколько лет без краткосрочного плана на промежуточный период было бы контрпродуктивным и не рекомендуется.

34. Вариант 3 (основанный на сочетании вариантов 1 и 2) является наилучшим компромиссом между необходимостью обеспечить непрерывность научной деятельности по тяжелым металлам и СОЗ и необходимостью учитывать географическую сбалансированность при размещении центров. Президиум расширенного состава Руководящего органа ЕМЕП считает, что этот вариант мог бы способствовать передаче базы данных, моделей и опыта МСЦ — Восток новой принимающей стране и при этом содействовать наращиванию потенциала в регионе Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Президиум расширенного состава Руководящего органа ЕМЕП рекомендует тщательно рассмотреть этот вариант, который в должной мере отвечает большинству соображений Исполнительного органа.

35. Решение об осуществлении варианта 3 может быть принято в два этапа: на данном этапе принимается решение только о краткосрочном варианте (что соответствует варианту 1 — перевод МСЦ — Восток в ИЙС), а решение на долгосрочную перспективу может быть отложено до получения дополнительной информации.

36. Президиум расширенного состава Руководящего органа ЕМЕП не считает перераспределение деятельности МСЦ — Восток между другими центрами ЕМЕП (вариант 4) актуальным вариантом, поскольку эти центры не обладают компетенцией и опытом, необходимыми для охвата всех видов деятельности, предусмотренных



мандатом МСЦ — Восток. МСЦ — Запад высказался решительно против этого варианта, и он не рекомендован президиумом расширенного состава Руководящего органа ЕМЕП.

37. Разработка новой структуры управления для центров разработки моделей ЕМЕП с единым центром (МСЦ), координирующим деятельность по разработке моделей, которая может быть перераспределена между несколькими вспомогательными центрами (или подцентрами) (вариант 5), в принципе представляет интерес, поскольку этот вариант обеспечит определенную гибкость, но он может рассматриваться только в долгосрочной (5–10 лет) перспективе. Его реализация потребует проведения значительной предварительной работы по определению надлежащей схемы управления, инвентаризации потенциала в регионе ЕЭК для развития сети подцентров, анализа юридических и финансовых вопросов, внесения поправок в приложение к Протоколу ЕМЕП и т. д.

## Приложение

Письмо Института Йожефа Стефана в секретариат Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния

### Jožef Stefan Institute, Ljubljana, Slovenia

Jamova cesta 39, POB 3000, SI - 1001 Ljubljana, Slovenia / [www.ijs.si](http://www.ijs.si)  
Tel.: +386 1 477 3900 / Fax: +386 1 453 5400



Date: 6.4.2023

**Ms. Albeno Karadjova**  
**Secretary to the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution**  
**Environment Division**  
**United Nations Economic Commission for Europe**  
**Office S-350**  
**Palais des Nations**  
**8-14 avenue de la Paix**  
**CH - 1211 Geneva 10, Switzerland**

Dear Ms. Karadjova,

In response to your February 2023 request regarding MSC-E activities, we would like to express our strong interest in the information and data products on air pollution by heavy metals and persistent organic pollutants generated by the EMEP programme. This topic is particularly relevant for Slovenia due to its geographical location and the rather limited coverage of the region with measurements of heavy metals and persistent organic pollutants. Moreover the model assessment of the level of pollution and transboundary transfer of pollution from other countries plays an important role in the development of the national mitigation policy and the fulfillment of the country's international obligations. We would therefore like to express our interest in joining, strengthening and strongly supporting the continuation of activities focused on heavy metal and persistent organic pollutant pollution under the LRTAP Convention.

In reference to the decision of the Executive Body of the LRTAP Convention and its request to assess the possibility of reorganizing and relocating activities of heavy metals and persistent organic pollutants (ECE/EB.AIR/150), we would like to propose Slovenia as the host country for location of this EMEP research center. Modeling assessment of pollution by heavy metals and persistent organic pollutants, which is the main activity of the MSC-E, is of great interest of the Jožef Stefan Institute (IJS) ([www.ijs.si](http://www.ijs.si)), more specifically for the *Department of Environmental Sciences* ([www.environment.si](http://www.environment.si)), which has extensive expertise in the field of environmental pollution research with various toxic substances, including toxic metals, persistent pollutants, pollutants of emerging concern (CEC), etc. In particular, the Department is involved in intensive international cooperation focusing on mercury pollution in the framework of scientific projects and in support of activities within the framework of the UN Environment and the Minamata Convention. The Department is a member of numerous international frameworks and initiatives in this field. For example, the Department has been involved in the preparatory work of the Minamata Convention since the first Global Mercury Assessment (report GMA) published in 2002 and contributed to reports published in 2013 and 2018. The Institute has significant computing resources to provide for the operation of the Modeling Center of the MSC-E and the Department of Environmental Sciences can offer space and access to computing facilities.

## Jožef Stefan Institute, Ljubljana, Slovenia

Jamova cesta 39, POB 3000, SI - 1001 Ljubljana, Slovenia / [www.ijs.si](http://www.ijs.si)  
Tel.: +386 1 477 3900 / Fax: +386 1 453 5400

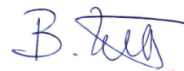


The extensive experience of international cooperation of the Institute and close cooperation with the *International Postgraduate School* ([www.mps.si](http://www.mps.si)) can enable the inclusion of highly qualified scientists in the work of the center. It is also worth noting that the Department of Environmental Sciences has many years of experience in cooperation and direct contacts with key MSC-E experts, which can greatly simplify the transfer of the activities currently carried out by the center to its successor and the inclusion of these experts in the work of the center to assure continuous implementation of the MSC-E activities in the future.

We have already discussed this issue with the highest level official of the Ministry of the Environment who are also very supportive of this proposal. In case needed, we can send a letter of interest signed by the state representatives and the Minister, Ministry of the Environment, Climate and Energy.

We sincerely hope that you will find this proposal suitable and acceptable and we kindly request your guidance and further formal guidance in this regard.

Yours sincerely,

 Digitally signed by BOŠTJAN  
ZALAR  
Date: 2023.04.27 19:54:22  
+02'00'

Prof. Dr. Boštjan Zalar  
Director  
Jožef Stefan Institute  
Slovenia

---